

6880
5.539

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1452

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1452

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 71]

PRETORIA, 28 MAY 1971
28 MEI

[No. 3123

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 127, 1971

**AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE TO
THE WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958 (ACT
13 OF 1958)**

In terms of section 11 (3) of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), I hereby declare that the Second Schedule to the said Act shall be amended with effect from 1 June 1971 by—

the insertion in Table II c after "1 litre" or "750 millilitres".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-fourth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. L. MULLER.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 883 28 May 1971

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, in terms of section 47 of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), amended Part I of the regulations published in Government Notice R. 62, dated 17 January 1969, as amended by Government Notices R. 4006, dated 31 December 1969, R. 998, dated 26 June 1970 and R. 2276, dated 18 December 1970, as set out in the Schedule hereto.

A—64278

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika*

No. R. 127, 1971

**WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE VAN DIE
WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958 (WET 13 VAN
1958)**

Kragtens artikel 11 (3) van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), verklaar ek hierby dat die Tweede Bylae van genoemde Wet met ingang van 1 Junie 1971 gewysig word deur—

die invoeging van "750 milliliter" na "1 liter" in Tabel II c.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. L. MULLER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 883 28 Mei 1971

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het kragtens artikel 47 van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), Deel I van die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 62 van 17 Januarie 1969, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 4006 van 31 Desember 1969, R. 998 van 26 Junie 1970 en R. 2276 van 18 Desember 1970, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

1—3123

SCHEDULE
AMENDMENT OF REGULATIONS
PART I

SALE AND INSPECTION OF GOODS SOLD IN QUANTITY BY WEIGHT, MEASURE OR NUMBER

1. Regulation 1 is hereby amended by the deletion of paragraph (x) in the English version.

2. Regulation 7 is hereby amended by the substitution for the heading of subregulation (2) and the subregulation itself of the following:

“Tolerances in Thickness of Wire and in Mass per Length of Fencing Posts and Droppers.

(2) (a) The tolerances in the thickness of wire for sale as specified in Schedule 6 to this Part shall be expressed in millimetres as set out below:

<i>Diameter or Cross Sectional Measurements</i>	<i>Tolerance</i>
5 mm to 3,15 mm.....	Plus or minus 0,10 mm.
2,8 mm to 2 mm.....	Plus or minus 0,08 mm.
1,8 mm to 1,25 mm.....	Plus or minus 0,05 mm.
1 mm to 0,56 mm.....	Plus or minus 0,03 mm.

(ii) Baling wire shall be of a diameter of 1,9 mm with a tolerance of 0,025 mm.

(b) The tolerances in the mass per length of fencing posts and droppers specified in regulation 14 of this Part shall be as set out in that regulation.”

3. Regulation 9 (4) (h) is hereby amended by the insertion of “other than beer” after “liquid,” where it appears for the first time.

4. Regulation 14 is hereby amended by the substitution for the heading and the regulation of the following:

“FENCING POSTS AND DROPPERS

14. (1) A statement of quantity in connection with the sale of fencing posts and droppers shall clearly state the following:

- (a) The quantity by number; and
- (b) the length.

Fencing Posts

(2) With effect from 1 October 1971 any I-section or Y-section fencing posts made and sold or imported for sale shall after punching and pointing have the following mass per metre within a tolerance of plus or minus 2,5 per cent:

- (a) I-section: 3 kg per metre; and
- (b) Y-section: 2,5 kg per metre.

Droppers

(3) Any ridgeback or H-section dropper made and sold or imported for sale shall, with effect from 1 October 1971, have a mass per metre or a mass per 1,22 metre as set out below, within a tolerance of plus or minus 4,0 per cent:

- (a) Ridgeback: 0,56 kg per metre; and
- (b) H-section: 0,47 kg per length of 1,22 metre.”

5. Schedule 4 is hereby amended by—

(i) the substitution for items 3, 4, 5 and 6 of the following:

“3. Coal, anthracite or coke, when sold in bags or like containers holding 40 kg, 70 kg or 90 kg in the case of coal or anthracite, and 20 kg and 40 kg in the case of coke.

BYLAE
WYSIGING VAN REGULASIES
DEEL I

VERKOOP EN INSPEKSIE VAN GOEDERE WAT IN HOEVEELHEID VOLGENS GEWIG, MAAT OF GETAL VERKOOP WORD

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur die skrapping van paragraaf (iv) van die Afrikaanse teks.

2. Regulasie 7 word hierby gewysig deur die vervanging van die opskrif van subregulasie (2) en van die subregulasie self deur die volgende:

“Afwykings in dikte van draad en in massa per lengte van omheiningspale en -hangers.

(2) (a) Die afwykings in die dikte van draad vir verkoop soos in Bylae 6 van hierdie deel gespesifiseer, moet uitgedruk word in millimeters soos hieronder uiteengesit:

<i>Afmettings van deursnee of dwarsdeursnee</i>	<i>Afwyking</i>
5 mm tot 3,15 mm.....	Plus of minus 0,10 mm.
2,8 mm tot 2 mm.....	Plus of minus 0,08 mm.
1,8 mm tot 1,25 mm.....	Plus of minus 0,05 mm.
1 mm tot 0,56 mm.....	Plus of minus 0,03 mm.

(ii) Baaldraad moet 'n deursnee van 1,9 mm hê met 'n afwyking van 0,025 mm.

(b) Die afwykings in die massa per lengte, van omheiningspale en -hangers wat in regulasie 14 van hierdie deel gespesifiseer word, moet wees soos in daardie regulasie uiteengesit.”

3. Regulasie 9 (4) (h) word hierby gewysig deur die invoeging na “vloeistof” van “, behalwe bier”.

4. Regulasie 14 word hierby gewysig deur die vervanging van die opskrif en die regulasie deur die volgende:

“OMHEININGSPAAL EN -HANGERS

14. (1) 'n Hoeveelheidsverklaring in verband met die verkoop van omheiningspale en -hangers moet die volgende duidelik aandui:

- (a) Die hoeveelheid per getal; en
- (b) die lengte.

Omheiningspale

(2) Met ingang van 1 Oktober 1971 moet 'n omheiningspaal met 'n I-profiel of Y-profiel wat gemaak en verkoop of vir verkoop ingevoer word, nadat dit gepons en spits gemaak is, die volgende massa per meter binne 'n afwyking van plus of minus 2,5 persent hê:

- (a) I-profiel: 3 kg per meter; en
- (b) Y-profiel: 2,5 kg per meter.

Hangers

(3) 'n Rifrug- of H-profiel-hanger wat gemaak en verkoop of vir verkoop ingevoer word, moet met ingang van 1 Oktober 1971 'n massa per meter of 'n massa per 1,22 meter soos hieronder uiteengesit binne 'n afwyking van plus of minus 4 persent hê:

- (a) Rifrug: 0,56 kg per meter; en
- (b) H-profiel: 0,47 kg per lengte van 1,22 meter.”

5. Bylae 4 word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging van items 3, 4, 5 en 6 deur die volgende:

“3. Steenkool, antrasiet of kooks, wanneer dit in sakke of dergelike houers verkoop word wat 40 kg, 70 kg of 90 kg in die geval van steenkool of antrasiet, en 20 kg en 40 kg in die geval van kooks bevat.

4. Coal, when sold in the retail trade in open tins of a nominal size of 20 l or 25 l filled to the brim.

5. Split or log firewood, when sold in bags or bundles holding 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg and 40 kg.

6. Coal, anthracite, coke or firewood delivered to an end-user in quantities of 10 or more bags holding quantities other than the respective masses prescribed in items 3 and 5 above; provided that such goods are accompanied on delivery by a delivery note in which the total number of bags and the net mass of the total consignment are clearly set forth.”;

(ii) the substitution for item 13 of the following:

“13. Individual bars or tablets of household or laundry soap or cuts of such bars or one-half of such twin tablets which, in their original condition, met the requirements of size and net mass as prescribed in item 75 (a) of the Table under Part I of the Annexure following Schedule 6: Provided that packages containing more than one such bar or tablet shall be marked with a statement of the total net mass at the time of packing and the number of bars or tablets contained therein.”;

(iii) the substitution for item 14 of the following:

“14. Fresh fruits and vegetables permitted to be sold by number and made up for sale in the retail trade in a transparent package containing less than nine units, and fresh vegetables sold in bunches.”; and

(iv) the deletion in item 24 of the words “of the kind and quantities specified in item 14 of this Schedule or are” and the insertion after “mineral waters” of “including hop beer and ginger beer.”.

6. Schedule 5, Part I, is hereby amended by—

(i) the insertion after paragraph 1 (6) of the following:

“(7) potatoes and onions, unless sold by retail on a public market in quantities not exceeding 10 kg and not packed in a container;

(8) sweet potatoes, green beans, green peas, tomatoes, berries and similar small fruits, unless sold by retail on a public market in quantities not exceeding 10 kg and not packed in a container or unless sold in unopened containers as received from a public market or sold in containers which conform to any regulation which may be in force in terms of the Marketing Act, No. 26 of 1937.”;

(ii) the insertion after paragraph 3 (g) of the following:

“(h) fresh fruits other than berries and similar small fruits shall be sold or purchased by number as prescribed in Part VI of this Schedule.”;

(iii) the substitution for paragraph 4 (2) of the following:

“(2) fresh vegetables which are sold either by number or by the bunch, other than potatoes, sweet potatoes, onions, green beans, green peas and tomatoes;”

(iv) the substitution for paragraph 4 (3) of the following:

“(3) fresh fruits sold or purchased in unopened containers as they were received from a public market or in containers which conform to any regulation which

4. Steenkool, wanneer dit in die kleinhandel verkoop word in oop blikke van ’n nominale grootte van 20 l of 25 l wat tot die rand volgemaak is.

5. Gekloofde en ongekloofde brandhout, wanneer dit verkoop word in sakke of bondels wat 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 40 kg bevat.

6. Steenkool, antrasiet, kooks of brandhout wat in hoeveelhede van 10 of meer sakke aan ’n eindverbruiker afgelewer word en wat ander hoeveelhede bevat as die onderskeie massas in items 3 en 5 hierbo voorgeskryf; met dien verstande dat sodanige goedere by aflewering deur ’n afleweringsbrief vergesel word waarop die totale getal sakke en die netto massa van die totale besending duidelik aangegee word.”;

(ii) die vervanging van item 13 deur die volgende:

“13. Individuele stene of koekies huishoudelike of wasgoedseep of stukke van sodanige stene of die helfte van sodanige tweelingkoekies wat in hul oorspronklike toestand aan die vereistes vir grootte en netto massa voldoen het soos in item 75 (a) van die tabel onder Deel I van die Aanhangsel na Bylae 6 voorgeskryf; met dien verstande dat waar ’n verpakking meer as een sodanige steen of koekie bevat, ’n verklaring van die totale netto massa ten tyde van verpakking en die getal stene of koekies wat dit bevat, daarop aangedui moet word.”;

(iii) die vervanging van item 14 deur die volgende:

“14. Vars vrugte en groente wat volgens getal verkoop mag word en wat vir verkoop in die kleinhandel opgemaak is in ’n deurskynende pak wat minder as nege eenhede bevat, en vars groente wat in bossies verkoop word.”; en

(iv) die skrapping in item 24 van die woorde “van die soort en hoeveelhede is wat in item 14 van hierdie Bylae gespesifiseer is of tensy dit” en die invoeging na “mineraalwater” van “met inbegrip van hobbier en gemmerbier.”.

6. Bylae 5, Deel I, word hierby gewysig deur—

(i) die invoeging na paragraaf 1 (6) van die volgende:

“(7) Aartappels en uie tensy dit by die klein maat in hoeveelhede van hoogstens 10 kg op ’n openbare mark verkoop word en nie in ’n houër verpak is nie;

(8) patats, groenboontjies, groenertjies, tamaties, bessies en dergelike klein vrugte tensy dit by die klein maat in hoeveelhede van hoogstens 10 kg op ’n openbare mark verkoop word en nie in ’n houër verpak is nie of tensy dit verkoop word in onoorgemaakte houers soos dit van ’n openbare mark ontvang is of verkoop word in houers wat voldoen aan die vereistes van ’n regulasie wat ingevolge die Bemerkingswet, No. 26 van 1937, van krag is.”;

(ii) die invoeging na paragraaf 3 (g) van die volgende:

“(h) Moet vars vrugte behalwe bessies en dergelike klein vrugte volgens getal soos voorgeskryf in Deel VI van hierdie Bylae verkoop of gekoop word.”;

(iii) die vervanging van paragraaf 4 (2) deur die volgende:

“(2) Vars groente wat volgens getal of per bossie verkoop word, uitgesonderd aartappels, patats, uie, groenboontjies, groenertjies en tamaties;”;

(iv) die vervanging van paragraaf 4 (3) deur die volgende:

“(3) Vars vrugte wat verkoop of gekoop word in onoorgemaakte houers soos dit van ’n openbare mark ontvang is of in houers wat voldoen aan die vereistes

may be in force in terms of the Marketing Act, No. 26 of 1937;”

(v) the substitution for paragraph 4 (14) of the following:

“(14) individual bars or tablets of household or laundry soap or cuts of such bars or one-half of such twin tablets which, in their original condition, met the requirements of size and net mass as prescribed in item 75 (a) of the Table under Part I of the Annexure following Schedule 6: Provided that packages containing more than one such bar or tablet shall be marked with a statement of the total net mass at the time of packaging and the number of bars or tablets contained therein;”

7. Schedule 5, Part VI, is hereby amended by—

(i) the substitution in paragraph 1 (5) for “paragraph 11 of Part I of Schedule 6” of “item 75 (a) of the Table under Part I of the Annexure following Schedule 6”; and

(ii) the substitution for paragraph 1 (9) of the following:

“(9) rug cut piles;”

(iii) the insertion after paragraph 1 (17) of the following:

“(18) Fresh fruits and vegetables not required to be sold or purchased by measure of mass and not being so sold;”

(iv) the insertion after paragraph 3 (2) of the following:

“(3) fresh fruits and vegetables sold in unopened containers as received from a public market or sold in containers which conform to any regulation which may be in force in terms of the Marketing Act, No. 26 of 1937;—

(4) fresh vegetables consisting of a number of units made up in a bunch;

(5) fresh vegetables sold by retail on a public market in quantities not exceeding 10 kg and not packed in a container.”

8. Part I of the Annexure following Schedule 6 is hereby amended by—

(i) the substitution for item 4 of the following:

“4	(a) Chicken grit....	1 June 1971	1 June 1971	1 kg, 2 kg, 10 kg and 50 kg
	(b) Poultry and pigeon grain mixtures	1 June 1971	1 October 1971	1 kg, 2 kg, 10 kg and 50 kg

(ii) the insertion in the second column of item 19 of the Table of “roasted and unroasted coffee beans” after “chicory”;

(iii) the insertion in the second column of item 21 of the Table of “excluding rug cut piles” after “fibres” and the substitution in the fifth column for the quantities and words therein of the following: “10 g, 25 g, 50 g, 100 g, 250 g, 500 g and 1 kg; provided that any combined pack sold to the retail trade shall be either 100 g, 500 g, 1 kg or a multiple of 0,5 kg above 1 kg and, where applicable, consist of a combination of a specified permissible quantity; and provided further that all the specified wools or yarns except knitting wool, may, alternatively, be pre-packed by measure of length”;—

(iv) the insertion in the fifth column of item 25 after “sugar” of “and brown sugar”;—

van ’n regulasie wat ingevolge die Bemarkingswet, No. 26 van 1937, van krag is.”;

(v) die vervanging van paragraaf 4 (14) deur die volgende:

“(14) Individuele stene of koekies huishoudelike of wasgoedseep of stukke van sodanige stene of die helfte van sodanige tweelingkoekies wat in hul oorspronklike toestand aan die vereistes vir grootte en netto massa voldoen het soos in item 75 (a) van die tabel onder Deel I van die Aanhangsel na Bylae 6 voorgeskryf; met dien verstande dat waar ’n verpakking meer as een sodanige steen of koekie bevat, ’n verklaring van die totale netto massa ten tyde van verpakking en die getal stene of koekies wat dit bevat, daarop aangedui moet word.”

7. Bylae 5, Deel VI, word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in paragraaf 1 (5) van “paragraaf 11 van Deel I van Bylae 6” deur “item 75 (a) van die tabel onder Deel I van die Aanhangsel na Bylae 6”; en

(ii) die vervanging van paragraaf 1 (9) deur die volgende:

“(9) Matpoolsnysels;”

(iii) die invoeging na paragraaf 1 (17) van die volgende:

“(18) Vars vrugte en groente wat nie per massamaat verkoop of gekoop moet word nie en wat nie so verkoop word nie;”

(iv) die invoeging na paragraaf 3 (2) van die volgende:

“(3) Vars vrugte en groente wat verkoop word in onoorgemaakte houters soos dit van ’n openbare mark ontvang is of in houters wat voldoen aan die vereistes van ’n regulasie wat ingevolge die Bemarkingswet, No. 26 van 1937, van krag is;

(4) vars groente wat bestaan uit ’n aantal eenhede wat in ’n bossie opgemaak is;

(5) vars groente wat by die klein maat in hoeveelhede van hoogstens 10 kg op ’n openbare mark verkoop word en nie in ’n houer verpak is nie.”

8. Deel I van die Aanhangsel na Bylae 6 word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging van item 4 deur die volgende:

“4	(a) Kuikengruis...	1 Junie 1971	1 Junie 1971	1 kg, 2 kg, 10 kg en 50 kg
	(b) Graanmengsels vir hoenders en duiwe	1 Junie 1971	1 Oktober 1971	1 kg, 2 kg, 10 kg en 50 kg

(ii) die invoeging in die tweede kolom van item 19 van die tabel van “geroosterde en ongeroosterde koffiebone” na “sigorei”;—

(iii) die invoeging in die tweede kolom van item 21 van die tabel van “uitgesonderd matpoolsnysels” na “vesels” en die vervanging in die vyfde kolom van die hoeveelhede en woorde daarin deur die volgende: “10 g, 25 g, 50 g, 100 g, 250 g, 500 g en 1 kg; met dien verstande dat ’n saamgestelde pak wat aan die kleinhandel verkoop word, of 100 g, 500 g, 1 kg of ’n hoeveelheid van 0,5 kg moet wees en, waar van toepassing, uit ’n kombinasie van ’n gespesifiseerde toelaatbare hoeveelheid moet bestaan; en verder met dien verstande dat al die gespesifiseerde wol of garings, uitgesonderd breiwool, anders volgens lengtemaat vooraf verpak kan word”;—

(iv) die invoeging in die vyfde kolom van item 25 na “suiker” van “en bruinsuiker”;—

(v) the extension of the dividing line between the fifth and the sixth column of the Table from item 48 up to and including item 65;

(vi) the insertion in the sixth column of item 57 of the Table of "30 g" and, in the English version, the deletion in the fifth column of "30 g" where it appears for the second time;

(vii) the substitution of "40 kg" for "50 kg" in the fifth column of item 59 of the Table;

(viii) the substitution in the English version of "50 g" for "0 g" in the fifth column of item 60 of the Table;

(ix) the addition to the Table of the following items:

"66	Asbestos.....	1 June 1971	1 June 1971	20 kg, 25 kg, 40 kg and 50 kg	
67	Baby foods with a milk base	1 June 1971	1 July 1971	125 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg and 20 kg	
68	Bread crumbs and wheat flake crumbs	1 June 1971	1 January 1972	75 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg and 30 kg	
69	Pre-cooked extruded products consisting of a starch or a mixture of starches	1 June 1971	1 July 1971	Any quantity up to and including 125 g; then 150 g, 200 g, 250 g, 500 g, 1 kg and an integral multiple of 1 kg	
70	Cocoa and drinking chocolate	1 June 1971	1 January 1972	Any quantity up to and including 25 g; then 62,5 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg and an integral multiple of 1 kg above 2 kg	
71	(a) Adhesives consisting of a liquid or a paste packed according to measure of mass	1 June 1971	1 January 1972	Any quantity according to measure of mass, provided that in this case packaging shall be only in containers of the following nominal sizes: Any size up to and including 125 ml, then 200 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 2 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 50 l, 100 l, 200 l and an integral multiple of 1 l above 200 l	
	(b) Adhesives—solids	1 June 1971	1 January 1972	When packed in flexible containers—any quantity up to and including 125 g; then 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 50 kg and 100 kg; provided that packaging may be of a metric quantity other than that specified only when packed in rigid containers of the following nominal sizes: Any size up to and including 125 ml; then 200 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 2 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 50 l, 100 l, 200 l and an integral multiple of 1 l above 200 l	
72	Syrup—golden or black	1 June 1971	1 January 1972	250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 4 kg and 25 kg	
73	(a) Coal and anthracite except when sold in the retail trade in open tins of a nominal size of 20 l or 25 l filled to the brim	1 June 1971	1 June 1971	1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 40 kg, 70 kg and 90 kg; provided that a quantity of which the net mass is more than 10 per cent in excess of either 40 kg or 70 kg shall be deemed to be a quantity short of a mass of 70 kg or 90 kg respectively	

(v) die verlenging van die skeidingslyn tussen die vyfde en die sesde kolom van die tabel vanaf item 48 tot en met item 65;

(vi) die invoeging in die sesde kolom van item 57 van die tabel van "30 g" en die skrapping in die vyfde kolom in die Engelse teks van "30 g" waar dit die tweede keer voorkom;

(vii) die vervanging van "50 kg" deur "40 kg" in die vyfde kolom van item 59 van die tabel;

(viii) die vervanging van "0 g" deur "50 g" in die vyfde kolom van item 60 van die tabel in die Engelse teks; en

(ix) die toevoeging aan die tabel van die volgende items:

"66	Asbes.....	1 Junie 1971	1 Junie 1971	20 kg, 25 kg, 40 kg en 50 kg	
67	Babakosse met 'n melkbasis	1 Junie 1971	1 Julie 1971	125 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg en 20 kg	
68	Broodkrummels en koringvlokkiekrummels	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	75 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg en 30 kg	
69	Vooraf gaarge-maakte ekstrusie-produkte bestaande uit 'n stysel of 'n mengsel van stysels	1 Junie 1971	1 Julie 1971	Enige hoeveelheid tot en met 125 g; dan 150 g, 200 g, 250 g, 500 g, 1 kg en 'n heeltalveelvoud van 1 kg	
70	Kakao en drinkbare sjokolade	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	Enige hoeveelheid tot en met 25 g; dan 62,5 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg, 1,5 kg, 2 kg en 'n heeltalveelvoud van 1 kg bo 2 kg	
71	(a) Kleefstowwe bestaande uit 'n vloeistof of 'n pasta wat volgens massamaat verpak word	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	Enige hoeveelheid volgens massamaat; met dien verstande dat in hierdie geval verpakking net in houters van die volgende nominale groottes moet wees: Enige grootte tot en met 125 ml; dan 200 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 2 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 50 l, 100 l, 200 l en 'n heeltalveelvoud van 1 l bo 200 l	
	(b) Kleefstowwe—vaste stowwe	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	Wanneer in buigbare houters verpak—enige hoeveelheid tot en met 125 g; dan 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 50 kg en 100 kg; met dien verstande dat verpakkings van 'n ander metrieke hoeveelheid as die gespesifiseerde hoeveelhede kan wees net wanneer dit in nie-buigsame houters van die volgende nominale groottes verpak word: Enige grootte tot en met 125 ml; dan 200 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 2 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 50 l, 100 l, 200 l en 'n heeltalveelvoud van 1 l bo 200 l	
72	Stroop—goue en swart	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 4 kg en 25 kg	
73	(a) Steenkool en antrasiet behalwe wanneer dit in die kleinhandel verkoop word in oop blikke van 'n nominale grootte van 20 l of 25 l wat tot die rand volge-maak is	1 Junie 1971	1 Junie 1971	1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, 40 kg, 70 kg en 90 kg; met dien verstande dat 'n hoeveelheid waarvan die netto massa of 40 kg of 70 kg met meer as 10 persent te bowe gaan, geag word 'n hoeveelheid te wees wat minder is as die massa van onderskeidelik 70 kg of 90 kg	

	(b) Coke.....	1 June 1971	1 June 1971	1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg and 40 kg; provided that a quantity of which the net mass is more than 10 per cent in excess of 20 kg shall be deemed to be a quantity short of a mass of 40 kg	
74	Split or log firewood in bags or bundles	1 June 1971	1 June 1971	1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg and 40 kg; provided that a quantity of which the net mass is more than 10 per cent in excess of the masses specified above shall be deemed to be a quantity short of the next higher specified mass	
75	Soap: (a) Household and laundry soap (filled soap) shall be of the following shapes and sizes at the time of packing for sale to the retail trade: (i) Bars not less than 30 cm in length (ii) Single or twin tablets not more than 20 cm in length (b) Pure soap tablets (c) Toilet soap in tablets excluding such soap known in the trade as special luxury soaps	1 June 1971 1 June 1971 1 June 1971 1 June 1971	1 December 1971 1 December 1971 1 June 1972 1 December 1972	1 kg 400 g 100 g, 125 g, 250 g, 375 g, 500 g and 1 kg Any quantity up to and including 50 g; then 75 g, 100 g, 125 g, 150 g, 200 g and 300 g	
76	Scouring powders	1 June 1971	1 June 1974	125 g, 250 g, 500 g, 800 g, 1 kg, 2 kg, 12.5 kg, 25 kg and 50 kg	
77	Washing powders including soap flakes	1 June 1971	1 December 1972	60 g, 100 g, 150 g, 200 g, 300 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 12.5 kg, 25 kg, 50 kg, 100 kg and an integral multiple of 1 kg above 100 kg	
78	Non-soapy detergent (NSD) laundry bars	1 June 1971	1 December 1972	150 g, 250 g, 300 g and 500 g	
79	Bantu beer powder	1 June 1971	1 May 1972	750 g, 1 kg, 25 kg, 35 kg, 50 kg and 70 kg; provided that the quantity of 750 g is permissible only up to 1 July 1973	
80	Balanced animal feed rations: (a) Balanced rations and protein concentrates in meal, cube, pellet and crumble forms excluding those in paragraph (b) and (c) of this item (b) Dog foods in meal, cube and crumble forms (c) Milk substitutes and animal feed blocks	1 June 1971 1 June 1971 1 June 1971	1 October 1971 1 October 1971 1 October 1971	1 kg, 2 kg, 10 kg, 25 kg and 50 kg 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 3 kg, 5 kg, 10 kg, 25 kg and 50 kg; provided that the quantity of 3 kg is permissible only up to 1 April 1972 25 kg	
81	Lucerne seed.....	1 June 1971	1 November 1971	50 kg	
82	Bean seed.....	1 June 1971	1 July 1971	50 kg	

	(b) Kooks.....	1 Junie 1971	1 Junie 1971	1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 40 kg; met dien verstande dat 'n hoeveelheid waarvan die netto massa 20 kg met meer as 10 persent te bowe gaan, geag word 'n hoeveelheid te wees wat minder as die massa van 40 kg is	
74	Gekloofde en ongekloofde brandhout in sakke of bondels	1 Junie 1971	1 Junie 1971	1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 40 kg; met dien verstande dat 'n hoeveelheid waarvan die netto massa bogenoemde gespesifiseerde massas met meer as 10 persent te bowe gaan, geag word 'n hoeveelheid te wees wat minder as die volgende hoër gespesifiseerde massa is	
75	Seep— (a) Huishoudelike of wasgoedseep (filled soap) moet die volgende fatsoene en groottes hê ten tyde van pakking vir verkoop aan die kleinhandel: (i) Stene van minstens 30 cm lank (ii) Enkel of tweelingkoekies van hoogstens 20 cm lank (b) Suiwer seepkoekies (c) Toiletseep in koekies, uitgesonderd seep in die handel bekend as spesiale luukseep	1 Junie 1971 1 Junie 1971 1 Junie 1971 1 Junie 1971	1 Desember 1971 1 Desember 1971 1 Junie 1972 1 Desember 1972	1 kg 400 g 100 g, 125 g, 250 g, 375 g, 500 g en 1 kg Enige hoeveelheid tot en met 50 g; dan 75 g, 100 g, 125 g, 150 g, 200 g en 300 g	
76	Skuurpoeiers.....	1 Junie 1971	1 Junie 1974	125 g, 250 g, 500 g, 800 g, 1 kg, 2 kg, 12.5 kg, 25 kg en 50 kg	
77	Waspoeters, met inbegrip van seepvlokkes	1 Junie 1971	1 Desember 1972	60 g, 100 g, 150 g, 200 g, 300 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 12.5 kg, 25 kg, 50 kg, 100 kg en 'n heeltalveelvoud van 1 kg bo 100 kg	
78	Nie-seperige reinigende wasgoed stene	1 Junie 1971	1 Desember 1972	150 g, 250 g, 300 g, en 500 g	
79	Bantoeierpoeier...	1 Junie 1971	1 Mei 1972	750 g, 1 kg, 25 kg, 35 kg, 50 kg en 70 kg; met dien verstande dat die hoeveelheid van 750 g net tot 1 Julie 1973 toelaatbaar is	
80	Gebalanseerde diervoerrantsoene: (a) Gebalanseerde rantsoene en proteïnekonsentrate in die vorm van meel, blokkies, korels en krummels, uitgesonderd dié in paragraaf (b) en (c) van hierdie item (b) Hondkosse in die vorm van meel, blokkies en krummels (c) Melksurrogate en diervoerblokkie	1 Junie 1971 1 Junie 1971 1 Junie 1971	1 Oktober 1971 1 Oktober 1971 1 Oktober 1971	1 kg, 2 kg, 10 kg, 25 kg en 50 kg 250 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 3 kg, 5 kg, 10 kg, 25 kg en 50 kg; met dien verstande dat die hoeveelheid van 3 kg net tot 1 April 1972 toelaatbaar is 25 kg	
81	Lusernseed.....	1 Junie 1971	1 November 1971	50 kg	
82	Bonesaad.....	1 Junie 1971	1 Julie 1971	50 kg	

83	Fish paste.....	1 June 1971	1 January 1972	Any quantity up to and including 50 g; then 85 g, 125 g and 225 g	
84	Binding and fencing wire (round or oval)	1 June 1971	1 October 1971	500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg and 50 kg; provided that— (a) in the case of 50 kg the wire may be in two pieces, the smaller having a mass of not less than 10 kg; (b) in the case of 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg and 20 kg the wire shall be in one piece; (c) to each quantity shall be securely attached a metal or a durable plastic label showing clearly— (i) the net mass; (ii) the thickness; and (iii) the minimum length; (d) where such wire has been produced in the Republic or South-West Africa it may be prepacked by the manufacturer in quantities of any mass when sold to users who require it for manufacturing purposes and not for resale; (e) any length of such wire may be taken from a prescribed quantity and sold in the retail trade by the mass or length determined at the time of sale	
85	Barbed wire.....	1 June 1971	1 October 1971	(1) Aluminium: 15 kg (2) Steel: 25 kg, 35 kg and 50 kg; provided that— (a) in the case of 25 kg, 35 kg and 50 kg the wire may be in two pieces the smaller having a mass of not less than 10 kg; (b) in the case of 15 kg for aluminium the wire shall be in one piece; (c) to each quantity shall be securely attached a metal or a durable plastic label showing clearly— (i) the net mass; (ii) the thickness; and (iii) the minimum length;	
83	Vissmeer.....	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	Enige hoeveelheid tot en met 50 g; dan 85 g, 125 g en 225 g	
84	Bind- en omheiningdraad (rond of ovaal)	1 Junie 1971	1 Oktober 1971	500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 50 kg; met dien verstande dat— (a) in die geval van 50 kg die draad uit twee stukke kan bestaan, waarvan die kleinste 'n massa van minstens 10 kg moet hê; (b) in die geval van 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg en 20 kg, die draad in een stuk moet wees; (c) 'n metaal- of duursame plastieketiket stegewig aan elke hoeveelheid geheg moet word en die volgende duidelik moet aantoon: (i) Die netto massa; (ii) die dikte; en (iii) die minimum lengte; (d) waar sodanige draad in die Republiek of Suidwes-Afrika vervaardig is, dit deur die vervaardiger in hoeveelhede van enige massa vooraf verpak kan word wanneer dit verkoop word aan verbruikers wat dit vir vervaardigingsdoeleindes nodig het, en nie vir herverkoop nie; (e) enige lengte van sodanige draad van 'n voorgeskrewe hoeveelheid geneem en in die kleinhandel verkoop kan word volgens die massa of lengte wat ten tyde van die verkoop daarvan bepaal word	
85	Doringdraad.....	1 Junie 1971	1 Oktober 1971	(1) Aluminium: 15 kg (2) Staal: 25 kg, 35 kg en 50 kg; met dien verstande dat— (a) in die geval van 25 kg, 35 kg en 50 kg, die draad uit twee stukke kan bestaan, waarvan die kleinste 'n massa van minstens 10 kg moet hê; (b) in die geval van 15 kg vir aluminium die draad in een stuk moet wees; (c) 'n metaal- of duursame plastieketiket stegewig aan elke hoeveelheid geheg moet word en die volgende duidelik moet aantoon: (i) Die netto massa; (ii) die dikte; en (iii) die minimum lengte;	

				(d) where such wire has been produced in the Republic or South-West Africa it may be pre-packed by the manufacturer in quantities of any mass when sold to users who require it for manufacturing purposes and not for resale;	
				(e) any length of such wire may be taken from a prescribed quantity and sold in the retail trade by mass or length determined at the time of sale	
86	Baling wire.....	1 June 1971	1 October 1971	22,5 kg and 45 kg; provided that— (a) to each quantity shall be securely attached a metal or durable plastic label showing clearly— (i) the thickness; and (ii) the net mass; (b) where such wire has been produced in the Republic or South-West Africa it may be pre-packed in quantities of any mass when sold to users who require it for manufacturing purposes and not for resale; (c) any length of such wire may be taken from a prescribed quantity and sold in the retail trade by the mass or length determined at the time of sale.	

9. Part II of the Annexure following Schedule 6 is hereby amended by—

(i) the substitution in the second column of item 1 of the table in the English version of "Wash" for "mash";

(ii) the deletion in the fifth column of item 20 of the table of "225 ml"; and

(iii) the addition to the table of the following items:

"30	Adhesives consisting of a liquid or a paste packed according to measure of capacity	1 June 1971	1 January 1972	Any quantity up to and including 125 ml; then 200 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 2 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 50 l, 100 l, 200 l, and an integral multiple of 1 l above 200 l"	
-----	---	-------------	----------------	---	--

				(d) waar sodanige draad in die Republiek of Suidwes-Afrika vervaardig is, dit deur die vervaardiger in hoeveelhede van enige massa vooraf verpak kan word wanneer dit verkoop word aan verbruikers wat dit vir vervaardigingsdoeleindes nodig het, en nie vir herverkoop nie; (e) enige lengte van sodanige draad van 'n voorgeskrewe hoeveelheid geneem en in die kleinhandel verkoop kan word volgens die massa of lengte wat ten tyde van die verkoop daarvan bepaal word.	
86	Baaldraad.....	1 Junie 1971	1 Oktober 1971	22,5 kg en 45 kg; met dien verstande dat— (a) 'n metaal of duursame plastieketiket stiewig aan elke hoeveelheid geheg moet word en die volgende duidelik moet aantoon: (i) Die dikte; en (ii) die netto massa; (b) waar sodanige draad in die Republiek of Suidwes-Afrika vervaardig is, dit deur die vervaardiger in hoeveelhede van enige massa vooraf verpak kan word wanneer dit verkoop word aan verbruikers wat dit vir vervaardigingsdoeleindes nodig het, en nie vir herverkoop nie; (c) enige lengte van sodanige draad van 'n voorgeskrewe hoeveelheid geneem en in die kleinhandel verkoop kan word volgens die massa of lengte wat ten tyde van die verkoop daarvan bepaal word.	

9. Deel II van die Aanhangsel na Bylae 6 word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in die tweede kolom van item 1 van die tabel in die Engelse teks van "mash" deur "wash";

(ii) die skraping in die vyfde kolom van item 20 van die tabel van "225 ml"; en

(iii) die toevoeging aan die tabel van die volgende item:

"30	Kleefstowwe bestaande uit 'n vloeistof of 'n pasta wat volgens inhoudsmaat verpak word	1 Junie 1971	1 Januarie 1972	Enige hoeveelheid tot en met 125 ml; dan 200 ml, 250 ml, 500 ml, 1 l, 2 l, 5 l, 10 l, 20 l, 25 l, 50 l, 100 l, 200 l en 'n heeltalveelvoud van 1 l bo 200 l."	
-----	--	--------------	-----------------	---	--

10. The following Part III and Part IV are added after Part II of the Annexure following Schedule 6:

"PART III

PREScribed QUANTITIES FOR PRE-PACKED GOODS SOLD BY NUMBER

1. (a) A commodity specified in the Table to this Part of this Annexure may, on or after the commencing date specified under the appropriate item number in the said Table, be packed in the applicable permissible quantities by number specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form.

(b) A commodity specified in the Table to this Part of this Annexure shall, with effect from the compulsory date specified under the appropriate item number in the said Table, be packed only in the applicable permissible quantities by number specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form.

2. The provisions of paragraph 1 of this Part of this Annexure shall, where applicable, be subject to any condition or exemption specified in the Table to this Part of this Annexure.

3. A commodity specified in the Table to this Part of this Annexure, packed in a quantity less than the number specified under the appropriate item number in the column headed "Exemptions" in the said Table is not required to be sold by number.

TABLE (Annexure, Part III)

Item No.	Commodity	Commencing date	Compulsory date	Permissible quantities	Exemptions
1	Rug cut piles.	1 June 1971	1 June 1971	320 cut pieces per pack unit	

PART IV

PREScribed QUANTITIES FOR PRE-PACKED GOODS SOLD BY MEASURE OF LENGTH

1. (a) Notwithstanding any provision contained in any paragraph of Part II of Schedule 6 of this Part, a commodity specified in the Table to this Part of this Annexure may, on or after the commencing date specified under the appropriate item number in the said Table, be packed in quantities according to the applicable permissible metric measurements specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form.

(b) Notwithstanding a provision contained in any paragraph of Part II of Schedule 6 of this Part, a commodity specified in the Table to this Part of this Annexure shall, with effect from the compulsory date specified under the appropriate item number in the said Table, be packed only in quantities according to the applicable permissible metric measurements specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form.

10. Die volgende Deel III en Deel IV word na Deel II van die Aanhangel na Bylae 6 bygevoeg:

"DEEL III

VOORGESKREWE HOEVEELHEDE VIR VOORAF-VERPAKTE GOEDERE WAT VOLGENS GETAL VERKOOP WORD

1. (a) 'n Handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel kan op of na die die begindatum wat onder die toepaslike itemnommer in genoemde Tabel vermeld word, verpak word in die toepaslike toelaatbare hoeveelhede volgens getal wat vir sodanige handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer of vir verkoop in vooraf verpakte vorm voorberei word.

(b) 'n Handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel moet met ingang van die verpligte datum wat onder die toepaslike itemnommer in die genoemde Tabel vermeld word, net verpak word in die toepaslike toelaatbare hoeveelhede volgens getal wat vir sodanige handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer of in vooraf verpakte vorm vir verkoop voorberei word.

2. Waar ook al van toepassing is die bepalings van paragraaf 1 van hierdie Deel van hierdie Aanhangel onderworpe aan enige voorwaarde of vrystelling gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel.

3. 'n Handelsartikel vermeld in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel wat verpak word in 'n hoeveelheid minder as die getal gespesifiseer onder die toepaslike itemnommer in die kolom met die opskrif "Vrystelling" in genoemde Tabel hoef nie volgens getal verkoop te word nie.

TABEL (Aanhangel, Deel. III)

Item No.	Handelsartikel	Begin-datum	Verpligte datum	Toelaatbare hoeveelheid	Vrystelling
1	Matpoolsnysels...	1 Junie 1971	1 Junie 1971	320 snysels per pak eenheid	

DEEL IV

VOORGESKREWE HOEVEELHEDE VIR VOORAF-VERPAKTE GOEDERE WAT VOLGENS LENGTE-MAAT VERKOOP WORD

1. (a) Ondanks enige bepaling in 'n paragraaf van Deel II van Bylae 6 van hierdie Deel kan 'n handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel op of na die begindatum wat onder die toepaslike itemnommer in genoemde Tabel vermeld word, verpak word in hoeveelhede volgens die toepaslike toelaatbare metrieke afmetings wat vir sodanige handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer of vir verkoop in vooraf verpakte vorm voorberei word.

(b) Ondanks enige bepaling in 'n paragraaf van Deel II van Bylae 6 van hierdie Deel moet 'n handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel met ingang van die verpligte datum wat onder die toepaslike itemnommer in genoemde Tabel vermeld word, net verpak word in hoeveelhede volgens die toepaslike metrieke afmetings wat vir sodanige handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer of in vooraf verpakte vorm vir verkoop voorberei word.

2. The provisions of paragraph 1 of this Part of this Annexure shall, where applicable, be subject to any condition or exemption specified in the Table to this Part of this Annexure.

3. A commodity specified in the Table to this Annexure, packed in a quantity according to a measurement less than the measurement specified under the appropriate item number in the column headed "Exemptions" in the said Table is not required to be sold by measurement.

TABLE (Annexure, Part IV)

Item No.	Commodity	Commencing date	Compulsory date	Permissible measurements	Exemptions
1	Chain link wire-diamond mesh	1 June 1971	1 October 1971	(a) Length of rolls: 15 m or 30 m (b) Size of mesh: 25 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm or 75 mm (c) Width: 500 mm, 750 mm, 1 000 mm, 1 250 mm, 1 500 mm, 1 750 mm, 2 000 mm or 2 500 mm (d) Thickness: 1,6 mm, 1,8 mm, 2 mm, 2,2 mm, 2,5 mm, 3,15 mm or 4 mm Provided that to each roll shall be securely attached a metal or durable plastic label showing clearly— (i) the length; (ii) the width; (iii) the thickness; and (iv) the mesh	
2	Wire-netting with hexagonal meshes	1 June 1971	1 October 1971	(a) Length of unbroken rolls: 50 m (b) Width: 500 mm, 750 mm, 1 000 mm, 1 250 mm, 1 500 mm, 1 750 mm, 2 000 mm or 2 500 mm (c) Size of mesh Thickness 13 mm 0,71 mm 25 mm 0,90 mm 40 mm 1 mm 50 mm 1 mm 75 mm 1,80 mm 90 mm 1,80 mm Provided that to each roll shall be securely attached a metal or durable plastic label showing clearly— (i) the length; (ii) the width; (iii) the thickness; and (iv) the mesh; and provided further that any length of such wire may be taken from a roll and sold in the retail trade by length determined at the time of sale	

2. Waar ook al van toepassing is die bepalings van paragraaf 1 van hierdie Deel van hierdie Aanhangel onderworpe aan enige voorwaarde of vrystelling gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel.

3. 'n Handelsartikel vermeld in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel wat verpak word in hoeveelhede volgens 'n afmeting minder as die afmeting gespesifiseer onder die toepaslike itemnummer in die kolom met die opskrif "Vrystelling" in genoemde Tabel hoef nie volgens maat verkoop te word nie.

TABEL (Aanhangel, Deel IV)

Item No.	Handelsartikel	Begin-datum	Verpligte datum	Toelaatbare afmetings	Vrystelling
1	Kettingskakeldiamantmaasdraad	1 Junie 1971	1 Oktober 1971	(a) Lengte van rolle: 15 m of 30 m; (b) Grootte van maas: 25 mm, 40 mm, 50 mm, 60 mm of 75 mm; (c) Wydte: 500 mm, 750 mm, 1 000 mm, 1 250 mm, 1 500 mm, 1 750 mm, 2 000 mm of 2 500 mm; (d) Dikte: 1,6 mm, 1,8 mm, 2 mm, 2,2 mm, 2,5 mm, 3,15 mm of 4 mm; Met dien verstande dat 'n metaal- of duursame plastieketiket strewig aan elke sodanige rol geheg moet word en die volgende duidelik moet aantoon: (i) Die lengte; (ii) die wydte; (iii) die dikte; en (iv) die maas	
2	Ogiesdraad met seskantige maas	1 Junie 1971	1 Oktober 1971	(a) Lengte van ongebroke rolle: 50 m; (b) Wydte: 500 mm, 750 mm, 1 000 mm, 1 250 mm, 1 500 mm, 1 750 mm, 2 000 mm of 2 500 mm; (c) Grootte van maas Dikte 13 mm 0,71 mm 25 mm 0,90 mm 40 mm 1 mm 50 mm 1 mm 75 mm 1,80 mm 90 mm 1,80 mm Met dien verstande dat 'n metaal- of duursame plastieketiket strewig aan elke sodanige rol geheg moet word en die volgende duidelik moet aantoon: (i) Die lengte; (ii) die wydte; (iii) die dikte; en (iv) die maas; en verder met dien verstande dat sodanige draad van 'n rol geneem en in die kleinhandel verkoop kan word volgens die lengte wat ten tyde van die verkoop daarvan bepaal word.	

No. R. 884

28 May 1971

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958**AMENDMENT OF REGULATIONS**

The State President has, in terms of section 47 of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), amended Part II of the regulations published in Government Notice R. 4007, dated 31 December 1969, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AMENDMENT OF REGULATIONS****PART II****WEIGHING AND MEASURING INSTRUMENTS, WEIGHTS, MEASURES AND CONTAINERS FOR TRADE USE**

Part II of the regulations are hereby amended by the insertion after regulation 38 of the following new regulation:

"WATER-METERS"*Definition*

39. (1) (a) The term 'Water-meter' means a liquid meter as defined in regulation 34 (1) of this Part, for measuring water used for domestic purposes, but does not include a water-meter having a nominal inlet and outlet bore in excess of 26 mm.

Classification

(b) A water-meter known as size 3, size 5 or size 7 shall have a nominal bore and designed maximum rate of flow according to the following table:

Size	Designed maximum rate of flow	Nominal bore
3	3 kl per hour.....	15 mm
5	5 kl per hour.....	20 mm
7	7 kl per hour.....	25 mm

Type

(2) A water-meter which has not previously been used and is supplied for use in trade after 1 June 1971, shall be of a positive displacement type and of a model approved in terms of section 21 of the Act.

DESIGN AND CONSTRUCTION*Material*

(3) (a) A water-meter shall be made of such material as will effectively preclude inaccurate measurement through any corrosive or other injurious property of the water being measured or because of the conditions to which the meter may be subjected during use.

Leakage

(b) A water-meter shall be so constructed that there is no external leakage of water when the meter is subjected to an internal hydraulic pressure of 20 bars for a period of not less than five minutes.

Strainer

(c) A water-meter shall be equipped with a suitable filter or strainer, fitted in the water stream on the inlet side of the meter to prevent foreign particles from entering the meter.

No. R. 884

28 Mei 1971

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958**WYSIGING VAN REGULASIES**

Kragtens artikel 47 van die Wet op Mate en Gewig, 1958 (Wet 13 van 1958), het die Staatspresident Deel II van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 4007 van 31 Desember 1969 gewysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE**WYSIGING VAN REGULASIES****DEEL II****WEEG- EN MEETINSTRUMENTE, MATE EN HOUERS VIR HANDELSGEBRUIK**

Deel II van die regulasies word hierby gewysig deur die invoeging na regulasie 38 van die volgende nuwe regulasie:

"WATERMETERS"*Definisie*

39. (1) (a) Die uitdrukking 'watermeter' beteken 'n vloeistofmeter soos omskryf in regulasie 34 (1) van hierdie Deel vir die afmeet van water vir huishoudelike gebruik, maar dit omvat nie 'n watermeter met 'n nominale inlaat- en uitlaatbinnemaat wat 26 mm te bowe gaan nie.

Klassifikasie

(b) 'n Watermeter bekend as grootte 3, grootte 5 of grootte 7, moet 'n nominale binnemaat en 'n maksimum vloeitempo in ooreenstemming met die volgende tabel hê:

Grootte	Ontwerp maksimum vloeitempo	Nominale binne-maat
3	3 kl per uur.....	15 mm
5	5 kl per uur.....	20 mm
7	7 kl per uur.....	25 mm

Tipe

(2) 'n Watermeter wat nog nie voorheen gebruik is nie en na 1 Junie 1971 vir gebruik in die handel verskaf word, moet van 'n positiewe verplasingstipe en van 'n model wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

ONTWERP EN SAMESTELLING*Material*

(3) (a) 'n Watermeter moet van sodanige materiaal vervaardig wees as wat onakkurate meting as gevolg van 'n korroderende of ander skadelike eienskap van die gemete water of die toestande waaraan die meter tydens gebruik onderwerp word, doeltreffend sal uitskakel.

Lekkasie

(b) 'n Watermeter moet so saamgestel wees dat daar geen uitwendige lekkasie van water is wanneer die meter aan 'n interne waterdruk van 20 bar vir 'n tydperk van minstens vyf minute onderwerp word nie.

Sif

(c) 'n Watermeter moet toegerus wees met 'n geskikte filter of sif, aangebring in die waterstroom aan die inlaatkant van die meter om te verhoed dat vreemde deeltjies die meter binnegaan.

Direction of Flow

(d) The direction of flow of water through a new water-meter shall be marked clearly and indelibly on the meter by means of an arrow or by means of the word 'IN' at the inlet.

Test Indicator

(e) (i) The counter of a new water-meter shall, for purposes of testing, be provided with a graduated indicator by means of which the quantity of water measured is indicated continuously.

(ii) The value of the smallest graduation on this test indicator shall be not more than 1 litre.

(iii) A separate test indicator need not be provided on a meter on which the value of the smallest graduation on the main indicator is 1 litre.

Indicator Graduations and Capacity

(f) (i) The value of the smallest figured graduation on the indicator of a new water-meter, excluding the test indicator referred to in paragraph (e) of this subregulation, shall be not more than 0,01 kilolitre.

(ii) The capacity of the counter of a new water-meter shall be not less than 9 999,99 kilolitres for a size 3 or a size 5 meter and not less than 99 999,99 kilolitres for a size 7 meter.

(iii) The counter of a new water-meter shall be denominated in 'KILOLITRES', 'kilolitres' or 'kl'.

Rate of Flow, Absorption of Pressure and Starting Rate of Flow

(4) A water-meter shall be so designed and constructed that—

(a) the rate of flow of water through the meter, when the mean difference between the pressure at the inlet and the pressure at the outlet is 1 bar, is—

(i) for a size 3 meter, not less than 2,9 kl per hour;

(ii) for a size 5 meter, not less than 4,8 kl per hour; and

(iii) for a size 7 meter, not less than 6,7 kl per hour;

(b) the rate of flow of water through the meter, when the mean difference between the pressure at the inlet and the pressure at the outlet is 0,3 bar, is—

(i) for a size 3 meter, not less than 1,6 kl per hour;

(ii) for a size 5 meter, not less than 2,7 kl per hour; and

(iii) for a size 7 meter, not less than 3,8 kl per hour;

(c) the rate of flow which will start the meter operating and registering a flow on the indicator is—

(i) for a size 3 or a size 5 meter, not more than 5 litres per hour;

(ii) for a size 7 meter, not more than 10 litres per hour.

Marking

(5) The following shall be legibly and indelibly marked on a new water-meter or on a plate permanently attached thereto:

(a) The maker's name or trade mark, type designation and serial number.

(b) Number of the approved model.

(c) The size.

(d) Any other information which may be required by the superintendent at the time of approval of the model.

Vloeirigting

(d) Die vloeirigting van water deur 'n nuwe watermeter moet duidelik en onuitwisbaar op die meter aangedui word deur middel van 'n pyltjie of die woord 'IN' by die inlaatopening.

Toetsaanwyser

(e) (i) Die teller van 'n nuwe watermeter moet vir die doeleindes van toetsing voorsien wees van 'n gegradueerde aanwyser wat die hoeveelheid water wat gemeet word voortdurend aandui.

(ii) Die waarde van die kleinste skaalverdeling op hierdie toetsaanwyser moet hoogstens 1 liter wees.

(iii) 'n Aparte toetsaanwyser hoef nie aangebring te word aan 'n meter waar die waarde van die kleinste skaalverdeling op die hoofaanwyser 1 liter is nie.

Skaalverdelings van Aanwyser en Vermoë

(f) (i) Die waarde van die kleinste besyferde skaalverdeling op die aanwyser van 'n nuwe watermeter, uitgesonderd die toetsaanwyser vermeld in paragraaf (e) van hierdie subregulasie, mag nie meer as 0,01 kiloliter wees nie.

(ii) Die vermoë van die teller van 'n nuwe watermeter moet minstens 9 999,99 kiloliter vir 'n grootte 3- of grootte 5-meter en minstens 99 999,99 kiloliter vir 'n grootte 7-meter wees.

(iii) Op die teller van 'n nuwe watermeter moet die maateenheid 'KILOLITER', 'kiloliter' of 'kl' aangedui word.

Vloeitempo, Drukopname en Aansitvloeiempo

(4) 'n Watermeter moet so ontwerp en saamgestel wees dat—

(a) wanneer die gemiddelde verskil tussen die druk by die inlaat- en die druk by die uitlaatopening 1 bar is, die vloeitempo van die water deur die meter—

(i) minstens 2,9 kl per uur vir 'n grootte 3-meter is;

(ii) minstens 4,8 kl per uur vir 'n grootte 5-meter is; en

(iii) minstens 6,7 kl per uur vir 'n grootte 7-meter is;

(b) wanneer die gemiddelde verskil tussen die druk by die inlaat- en die druk by die uitlaatopening 0,3 bar is, die vloeitempo van die water deur die meter—

(i) minstens 1,6 kl per uur vir 'n grootte 3-meter is;

(ii) minstens 2,7 kl per uur vir 'n grootte 5-meter is; en

(iii) minstens 3,8 kl per uur vir 'n grootte 7-meter is;

(c) die vloeitempo wat die meter aan die gang sal sit en 'n deurvloei op die aanwyser sal registreer—

(i) hoogstens 5 liter per uur vir 'n grootte 3- of 'n grootte 5-meter is; en

(ii) hoogstens 10 liter per uur vir 'n grootte 7-meter is.

Merking

(5) Die volgende moet leesbaar en onuitwisbaar op 'n nuwe watermeter of op 'n plaat wat permanent daaraan vas is, aangebring word:

(a) Die vervaardiger se naam of handelsmerk, tipebenaming en reeksnommer.

(b) Nommer van die goedgekeurde model.

(c) Die grootte.

(d) Enige ander inligting wat deur die Superintendent ten tyde van die goedkeuring van die model vereis word.

Method of Testing

(6) A water-meter shall be tested for accuracy and consistency, after thorough flushing of the system, by direct comparison with a standard measure or by other means approved by the superintendent—

(a) at not less than 75 per cent of the designed maximum rate of flow;

(b) at approximately 50 per cent of the designed maximum rate of flow; and

(c) at a rate of flow of—

(i) not more than 25 litres per hour for a size 3 meter;

(ii) not more than 30 litres per hour for a size 5 meter; and

(iii) not more than 40 litres per hour for a size 7 meter.

Error Permitted

(7) (a) In the case of a new or repaired water-meter error shall not exceed—

(i) two per cent in excess (under-registration) or in deficiency (over-registration) when the rate of flow is that stipulated in paragraph (a) or (b) of subregulation (6) of this regulation; or

(ii) three per cent in excess or 2 per cent in deficiency when the rate of flow is that stipulated in paragraph (c) of subregulation (6).

(b) In the case of a water-meter in use, the error shall not exceed 5 per cent in excess or 2 per cent in deficiency at any rate of flow stipulated in subregulation (6) of this regulation.

Position of Assize Stamp

(8) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug provided in an undercut hole in an essential and easily accessible part of the meter casing or upon a lead seal affixed to the meter.

Sealing

(9) A seal or seals shall be affixed in such a way as to prevent unauthorised access to the working parts or unauthorised adjustment of the water-meter."

Metode van Toetsing

(6) Na deeglike uitspoeling van die stelsel, moet 'n watermeter deur regstreekse vergelyking met 'n ykmaat of op 'n ander wyse wat deur die Superintendent goedgekeur is, vir akkuraatheid en bestendigheid getoets word—

(a) teen minstens 75 persent van die maksimum beoogde vloeitempo;

(b) teen ongeveer 50 persent van die maksimum beoogde vloeitempo; en

(c) teen 'n vloeitempo van—

(i) hoogstens 25 liter per uur vir 'n grootte 3-meter;

(ii) hoogstens 30 liter per uur vir 'n grootte 5-meter; en

(iii) hoogstens 40 liter per uur vir 'n grootte 7-meter.

Toelaatbare Onjuisthede

(7) (a) In die geval van 'n nuwe of 'n herstelde water-meter mag die volgende onjuisthede nie oorskry word nie:

(i) Twee persent-oormaat (onderregistrasie) of -tekort (oorregistrasie) wanneer die vloeitempo is soos bepaal in paragraaf (a) of (b) van subregulasie (6) van hierdie regulasie; of

(ii) drie persent-oormaat of 2 persent-tekort wanneer die vloeitempo is soos bepaal in paragraaf (c) van subregulasie (6).

(b) In die geval van 'n watermeter in gebruik moet die onjuistheid nie 'n oormaat van 5 persent of 'n tekort van 2 persent teen enige vloeitempo bepaal in subregulasie (6) van hierdie regulasie oorskry nie.

Posisie van Ykstempel

(8) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop aangebring in 'n gat wat ondergesny is in 'n noodsaaklike en maklik bereikbare deel van die meteromhulsel of op 'n loodseël wat aan die watermeter aangeheg is.

Verseëling

(9) 'n Seël of seëls moet op sodanige wyse aan die water-meter aangeheg word dat dit ongemagtigde toegang tot die werkende dele of ongemagtigde verstelling van die meter verhoed."

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III, IV and V

Copies of the First, Second, Third, Fourth and Fifth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G; H, I; and J, K; respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50
Volume V.....	R11.40	R19.05

DELE I, II, III, IV en V

Deel een, twee, drie, vier en vyf van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G; H, I; en J, K; respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50
Deel V.....	R11.40	R19.05

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

Use air mail parcel post

—It's quicker!

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

Stuur u pakkette per lugpos

—dis vinniger!

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

CONTENTS

PROCLAMATION

No.	PAGE
R. 127. Amendment of the Second Schedule to the Weights and Measures Act, 1958 ...	1
Commerce, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 883. Weights and Measures Act, 1958: Amendment of regulations ...	1
R. 884. Weights and Measures Act, 1958: Amendment of regulations ...	11

INHOUD

PROKLAMASIE

No.	BLADSY
R. 127. Wysiging van die Tweede Bylae van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 ...	1
Handel, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R. 883. Wet op Mate en Gewigte, 1958: Wysiging van regulasies ...	1
R. 884. Wet op Mate en Gewigte, 1958: Wysiging van regulasies ...	11

INHOUD	CONTENTS
PROKLAMASIE	PROCLAMATION
WAGS	No
R. 127. Wysig van die Tweede Bylae van die Wet op Mide en Gewigte, 1958 ... 1	R. 127. Amendment of the Second Schedule to the Weights and Measures Act, 1958 ... 1
Handel, Departement van GOVERNMENTINSGEWINS	Commerce, Department of GOVERNMENT NOTICES
R. 883. Wet op Mide en Gewigte, 1958: Wysig- ging van regulasies ... 1	R. 883. Weights and Measures Act, 1958: Amend- ment of regulations ... 1
R. 884. Wet op Mide en Gewigte, 1958: Wysig- ging van regulasies ... 11	R. 884. Weights and Measures Act, 1958: Amend- ment of regulations ... 11